

Manual de Instruções e Manutenção
Protetor contra quedas do tipo guiado

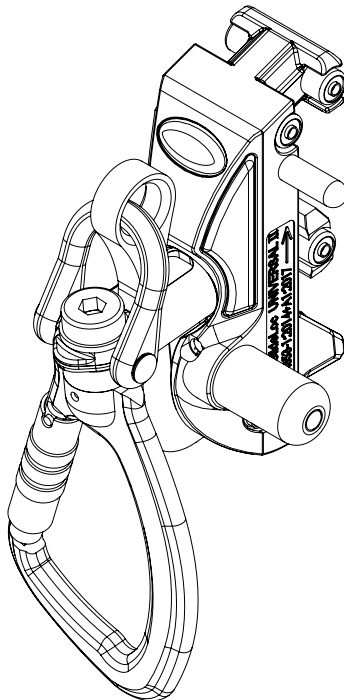
“Söll® Universal II”

Sistema de captura e proteção contra quedas
para Söll GlideLoc®

Referência 27871/1034702

50169600/1036450



De acordo com a norma EN 353-1:2014+A1:2017



Índice

1.	Informações gerais	3
2.	Informações úteis antes da utilização	6
3.	Informações de utilização	8
4.	Inspeção e manutenção	15
5.	Diversos	17

Explicação dos símbolos

	<p>Aviso! O não cumprimento poderá resultar em ferimentos graves.</p>
	<p>Importante! Neste manual são fornecidas informações úteis e dicas de utilização.</p>

Alterações a esta edição: revisão completa

1. Informações gerais

1.1 Perigos e descrição do produto

O protetor contra quedas Söll GlideLoc®, „Söll® Universal II“ [a seguir referido como „protetor contra quedas“] é um componente do sistema de proteção contra quedas chamado Söll GlideLoc®, que está equipado com uma guia fixa para proteção contra quedas em altura. Este sistema de proteção contra quedas está certificado pela norma EN353.

1 “Equipamento de proteção individual contra quedas - Protetor contra quedas do tipo guiado, incluindo cabo de ancoragem - Parte 1: Protetores contra quedas do tipo guiado com inclusão de um cabo rígido de ancoragem [a seguir referido como a norma]. A empresa operadora do sistema de proteção contra quedas deve garantir de modo adequado, que qualquer utilizador possui o seu próprio arnês de segurança de corpo inteiro EN361 e o seu próprio protetor contra quedas, e que os mesmos são utilizados de acordo com as atuais instruções.

1.2 Detalhes do fabricante

Honeywell Fall Protection Deutschland GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
95028 Hof, Deutschland
Phone: +49 (0) 9281 8302 0
E-mail: info-soell.hsp@honeywell.com

1.3 Compatibilidade

O protetor contra quedas deve ser utilizado apenas em conjunto com os sistemas originais de proteção contra queda Söll, que estão equipados com o Söll GlideLoc® certificado de exame do tipo CE. A utilização de sistemas de outros fabricantes pode impedir o funcionamento adequado e eficiente do protetor contra quedas.

A escolha e utilização do sistema de ancoragem Söll GlideLoc® não deve ser feita sem recorrer a uma pessoa autorizada pelo fabricante, o qual estará habilitado para ajudar o utilizador a escolher o equipamento adequado, a analisar os requisitos de uma instalação segura bem como a instalá-lo com a configuração adequada.

O protetor contra quedas só deve ser utilizado com arneses de segurança de corpo inteiro que estejam de acordo com a norma EN 361 „Equipamentos de proteção individual contra quedas em altura - arneses de segurança de corpo inteiro“. Deverão ser utilizados apenas elementos de fixação contra quedas que estejam certificados de acordo com a norma EN 361 (marcada com „A“).

1.4 Desempenhos do protetor contra quedas

A distância máxima de paragem em caso de queda é de 150 mm.

A força máxima de paragem em caso de queda de um peso de 100 kg será de 6 kN.



5 Limitações e capacidades

Perigo!

A falta do cumprimento destas disposições expõe o utilizador ao perigo de queda em altura!

1.5.1 Capacidades

O peso máximo do utilizador (incluindo o vestuário e o equipamento) não pode exceder 140 kg.

Temperatura operativa do sistema de proteção contra quedas: -40° - +60°C

Não estando a ser utilizado, a temperatura ambiente circundante não deve exceder os 100°C.

Um máximo de 3 utilizadores podem simultaneamente proteger-se contra a queda de uma altura utilizando o sistema Söll GlideLoc® fall arrest.

Um máximo de três utilizadores podem, simultaneamente, proteger-se contra uma queda em altura ao utilizar o sistema de proteção contra quedas Söll GlideLoc® .

O protetor contra quedas da Söll GlideLoc® Söll® Universal II“ é adequado para um utilizador apenas.

O protetor contra quedas não deve ser utilizado para atividades de lazer.

1.6 O protetor contra quedas deve sempre ser tratado de tal forma que fique protegido contra qualquer dano ou corrosão.

1.7 AVISO



Antes de utilizar este protetor contra quedas, é obrigatório que leia e compreenda este manual de instruções, bem como quaisquer instruções adicionais que sejam fornecidas durante a formação, ou que tenham sido fornecidas com o sistema em questão.

GUARDE ESTE MANUAL PARA POSTERIOR CONSULTA – POR FAVOR NÃO O DEITE FORA!

Peça ao seu empregador que lhe forneça formação para o utilizador antes da primeira utilização deste equipamento. Poderá igualmente ser instruído diretamente por um instrutor e/ou uma pessoa autorizada.

Perigo!

O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos graves ou até na morte!

Todos os utilizadores deverão ter acesso a este manual de instruções.

A empresa operadora do sistema de proteção contra quedas deverá garantir que este manual de instruções seja mantido num local seguro e seco, perto do sistema ou que seja sempre mantido num local facilmente acessível e conhecido por todos os utilizadores do sistema.

1.8 Devem ser cumpridas as normas nacionais de prevenção de acidentes e as regras de utilização dos equipamentos de proteção individual contra quedas, relativamente à postura para trabalho e para resgate.

1.9 Para garantir a segurança do utilizador, é importante que o fornecedor disponibilize este manual no idioma do respetivo país, se este sistema for comercializado num país diferente do da sua origem.

1.10 Versões de produtos

27871/1034702 - mosquetão de alumínio (uso padrão)

50169600/1036450 - mosquetão em aço inoxidável (utilização em ambiente corrosivo)

2. Informações úteis antes da utilização

2.1 Armazenamento

A temperatura de armazenamento deve situar-se entre -40° e +50°C. O protetor contra quedas deve ser mantido limpo, seco e livre de pó. Não deve ser armazenado perto de fontes de calor. Não deve estar exposto à radiação solar durante o armazenamento.

2.2 Inspeção antes da utilização

2.2.1 Antes de cada utilização, o protetor contra quedas, incluindo o mosquetão, deve ser verificado quanto à sua capacidade de utilização e correto funcionamento. (Consulte a lista de verificação da inspeção nas páginas 19/20).

2.2.2 O sistema completo contra proteção de queda, deve ainda ser verificado. Após a libertação, o pino de bloqueio dos batentes de extremidade deve ficar travado automaticamente na posição inicial.

2.2.3 Antes da utilização, é necessário verificar se todos os componentes do protetor contra quedas estão a circular livremente, especialmente a captura de segurança e o mosquetão.

2.2.4 O protetor contra quedas não deve ser utilizado caso se encontre defeituoso ou quando existam dúvidas quanto à sua segurança. Não o utilize até que uma pessoa ou entidade autorizada (conforme definido na secção 4.3) o aprove para posterior utilização. Se necessário, envie o protetor contra quedas ao fabricante.

2.2.5 Os utilizadores têm que possuir uma condição boa e saudável e estar fisicamente aptos. É proibida a utilização a utilizadores sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.

2.3 Transporte

Certifique-se que o protetor contra quedas se encontra protegido contra danos durante o transporte.

2.4 Pré-requisitos de instalação obrigatórios e recomendações antes da utilização



Perigo!

A falta de cumprimento das instruções desta secção pode dar origem a lesões graves e até à morte!

O protetor contra quedas deve ser utilizado em combinação com os componentes do sistema Söll GlideLoc® conforme atrás descrito na secção “compatibilidades”.

**Nota:**

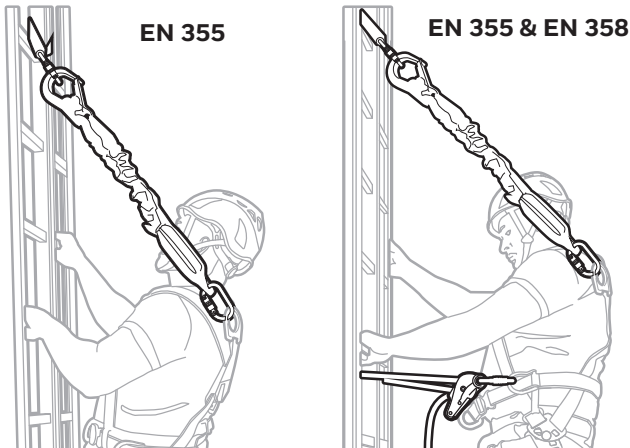
É necessário agir com extrema cautela no plano inferior ao do sistema de proteção contra quedas. Nos primeiros 2m do percurso de escalada é necessária uma atenção especial durante a subida e descida, uma vez que pode não ser possível impedir que o utilizador bata no chão.

É obrigatória uma distância de segurança num mínima de 3.0 m entre os utilizadores.

2.5 Aviso:

O sistema de proteção contra quedas e o arnês de corpo inteiro garantem segurança dos utilizadores contra a queda, enquanto efetuam a subida ou a descida. Quando são efetuados trabalhos no percurso de subida ou ao lado deste e ao executar tarefas e ações que não se incluam nos habituais trâmites de subir ou descer, o utilizador deve estar preso (os danos e lesões daí resultantes são da inteira responsabilidade do utilizador). Tal também se aplica quando o utilizador faz uma travagem durante a subida. Para poder fazê-lo o utilizador deve usar um cabo de retenção completo de acordo com a norma EN354 „Equipamento de proteção individual contra quedas em altura - Cabos de segurança“ ou um cabo para posições de trabalho compatível com o „equipamento de proteção individual para posições de trabalho e prevenção contra quedas em altura - Cintos para posições de trabalho e cabos de retenção para posições de trabalho „ EN 358.A escolha desse cabo deve ser feita em função do tipo de trabalho e da subestrutura e, se necessário, a conselho de um especialista. Apenas os dispositivos de ancoragem adequados, tais como suportes de montagem, devem ser utilizados para esta finalidade. Em tais situações o cabo de retenção deve ser mantido preso de modo a evitar quedas (consulte fig. 1).

Fig. 1



3. Informações de utilização

3.1 Inserido no início do trilho de guia

Insira o protetor contra quedas na extremidade inferior do trilho de guia (fig. 2) ou no recesso (fig. 3) (que deve ser sempre colocado numa posição ao nível, ou abaixo da barriga). O pino de segurança lateralmente saliente (Pos.1) deve ficar do lado direito, e a seta a relevo deve apontar para o lado de cima.

O pino de segurança (Pos.1) juntamente com o batente final (Pos.2) evitam a utilização incorreta do protetor contra quedas e a deslocação involuntária do trilho de guia.

Fig. 2

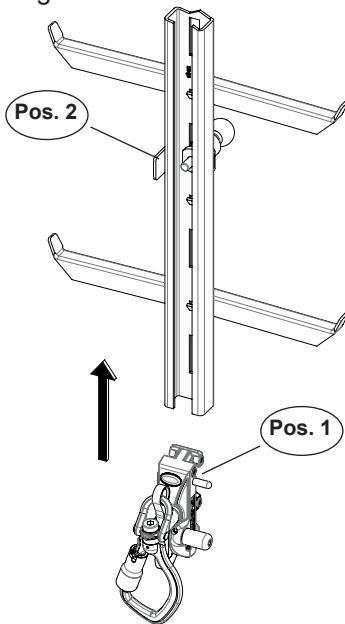
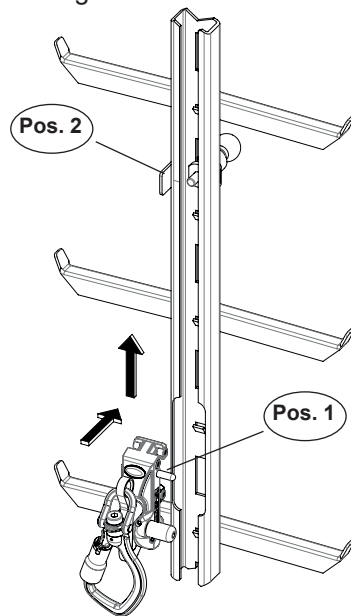


Fig. 3



Aviso:

Só é permitido atravessar o batente final

- nas áreas sem perigo de queda em altura,
- ou se a proteção contra queda for garantida de outra forma.

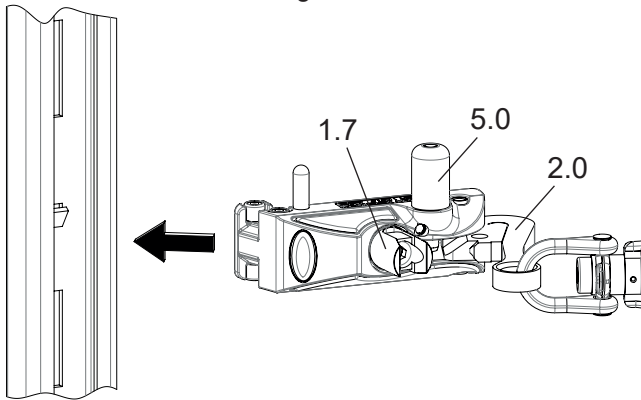
3.2 Inserir em qualquer posição desejada

Depois de puxar o pino de bloqueio (5.0) o amortecedor de choque (2.0) pode ser dobrado e o eixo de bloqueio (1.7) pode ser girado a 90°.

A inserção no trilho de guia ocorre pela ordem seguinte:

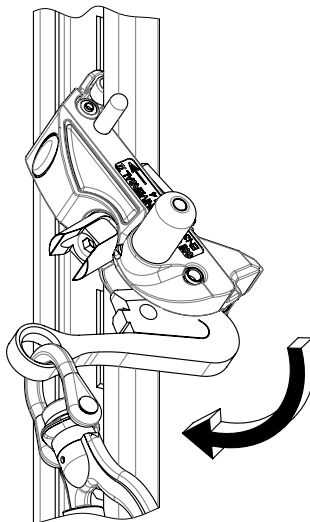
Insira as rodas frontais no trilho de guia

Fig. 4.1



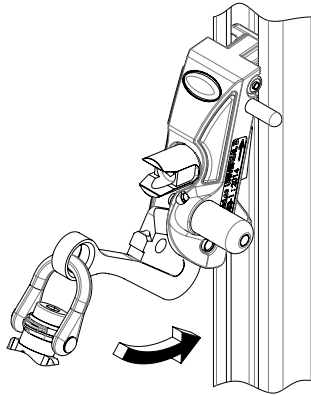
Mova o protetor contra quedas para a direção de marcha

Fig. 4.2



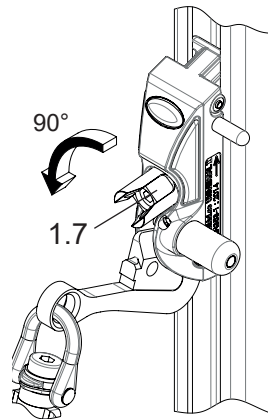
Insira o protetor contra quedas no trilho de guia

Fig. 4.3



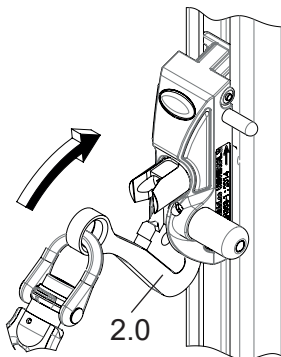
Gire o eixo de bloqueio (1.7)

Fig. 4.4



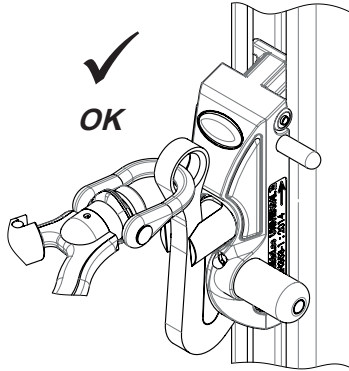
Bloqueie o amortecedor de choque (2.0)

Fig. 4.5



Verificação de funções após inserção e bloqueio

Fig. 4.6



Nota:

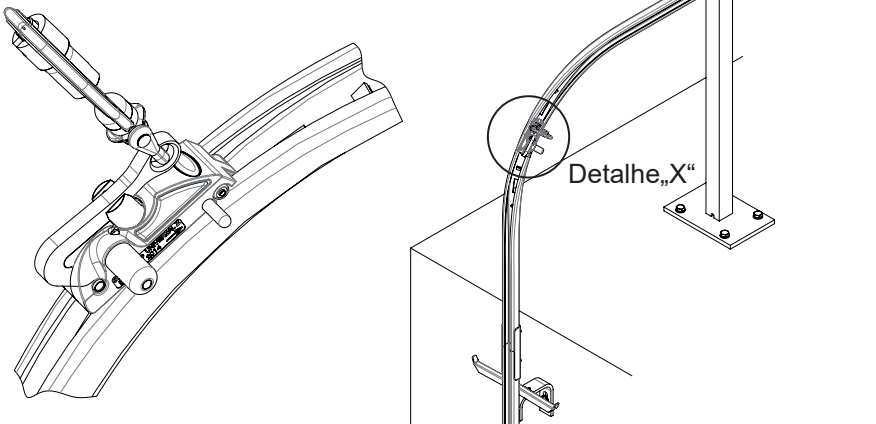
As rodas do eixo de bloqueio (1.7) devem ficar no trilho de guia após a inserção. O amortecedor de choques (2.0) deve estar bloqueado para evitar que o eixo de bloqueio (1.7) se torça.



Aviso!

Ao utilizar o protetor contra quedas "Söll ®Universal II" juntamente com a alternância sobre carris, certifique-se que a direção de marcha é a correta (seta para cima)!

Abb. 5 **Detalhe „X“**



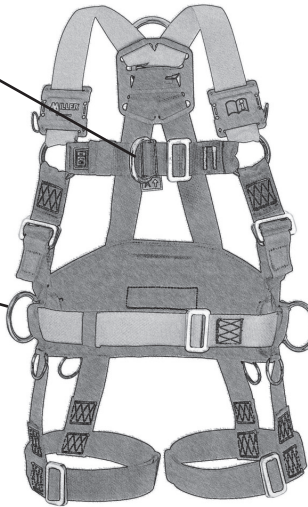
O mosquetão de bloqueio do protetor contra quedas deve ser ligado com o anel D/presilhas do protetor contra quedas do arnês de segurança de corpo inteiro. (ver fig. 6)

De modo a poder abrir o mosquetão gire a fivela para a esquerda e empurre para dentro.

Fig. 6

Captura de quedas frontal
Anel D/presilhas

Elemento de
fixação



Elemento de
fixação



Aviso: Perigo de vida!

O mosquetão do protetor contra quedas deve ser ligado diretamente ao anel D/presilhas externo frontal certificado (marcado com „A“) no arnês de proteção de corpo inteiro, de modo a garantir a utilização de acordo com a norma EN 353-1.

Nota:

É expressamente proibido usar mosquetões de outros tipos diferentes dos originais fornecidos!

A distância entre a extremidade externa do trilho de guia e o ilhós /argola dobrado para dentro não pode exceder 220 mm.



Nota:

O arnês de segurança de corpo inteiro deve adaptar-se bem e de modo firme ao corpo!

Se o arnês de segurança se soltar durante a subida, deverá ser novamente bem ajustado. Durante o novo ajuste do arnês de segurança os utilizadores devem ficar numa posição segura estando presos por um cabo de retenção tal como indicado em 2.5.

Para mais informações, consulte o manual do utilizador do arnês de segurança e/ou do cabo de retenção.

- 3.3 Depois de inserir o protetor contra quedas e de o encaixar no arnês de segurança de corpo inteiro, o sistema está pronto a ser usado. Para descer, é necessário desbloquear o protetor contra quedas inclinando para o lado de trás. O corpo superior terá ainda que manter-se numa posição vertical.



Atenção!

Antes e durante a utilização deste protetor contra quedas certifique-se que o eixo de bloqueio (1.7) está automaticamente puxado no alojamento para o lado do batente final através da força da mola.

3.4 Remover o protetor contra quedas no trilho de guia



Aviso:

Antes de remover o protetor contra quedas do trilho de guia ou de se soltar o arnês de segurança, os utilizadores devem estar presos e protegidos contra o perigo de eventual queda em altura.

A fim de remover o protetor contra quedas na extremidade do trilho de guia, o batente final tem que ser cruzado (fig. 2, 3). Para que tal aconteça, o pino de bloqueio tem que ser puxado para trás ou para o lado, dependendo do modelo.

Para remover o protetor contra quedas do trilho de guia a partir de qualquer posição pretendida, proceda na ordem inversa à descrita para a inserção do mesmo (capítulo 3.2). Para tal, o pino de bloqueio (5.0) do lado direito do protetor contra quedas tem ainda que ser puxado.

Para montar outros acessórios (p. ex., seção de saída) no trilho de guia ou na escada, siga as instruções do respectivo manual.

Depois da utilização o protetor contra quedas deve ser removido do trilho de guia.

3.5 Má utilização previsível



Aviso:

Quaisquer alterações ou inclusões feitas ao „Söll® Comfort 2“ sem a autorização escrita emitida pelo fabricante, podem provocar o mau funcionamento do protetor contra quedas e são por isso proibidas.

A não utilização do anel frontal externo D/presilhas do protetor contra quedas pode dar origem a lesões graves ou à morte.

3.6 Procedimentos de emergência

It is essential that the operator of the fall protection system has a rescue plan, wherein all possible emergencies, in particular the urgent need to evacuate an injured person, are taken into account.

4. Inspeção e manutenção

4.1 Um protetor contra quedas que tenha sofrido uma queda deve ser inspecionado por uma pessoa ou entidade autorizada antes de ser novamente utilizado.

Nunca volte a utilizar esse protetor contra quedas sem a aprovação por escrito de uma pessoa ou entidade autorizada.

4.2 O protetor contra quedas e o respetivo manual de instruções devem ser remetidos à oficina do fabricante para inspeção e manutenção.

4.3 Uma pessoa ou entidade autorizada deverá regularmente proceder à inspeção do protetor de quedas, quanto às suas funcionalidades e se está pronto a ser utilizado. Tal inspeção deve ser efetuada pelo menos uma vez por ano ou ainda com maior frequência, em função da aplicação e das condições de funcionamento.

Inspeções e verificações de manutenção efetuadas de forma insuficiente irão prejudicar a funcionalidade e a durabilidade do protetor de quedas e desse modo, pôr em perigo a segurança do utilizador.



Aviso!

As inspeções só podem ser realizadas pelo fabricante ou por alguém ou alguma entidade por ele autorizada.

Tal autorização pode ser adquirida através de uma formação com atualizações regulares, dada pelo fabricante.

O certificado recebido por essa formação é válido por 3 anos e autoriza a realização de inspeções regulares aos sistemas Söll.



Aviso!

Uma autorização para inspeções não inclui uma autorização para efetuar reparações.

4.4 Inspeção (ver capítulo 5.3)

Pessoas ou entidades autorizadas devem seguir uma „checklist de inspeção“ (página 19/20).

Manutenção

Uma pessoa ou entidade autorizada tem autorização para lidar com os seguintes defeitos:

- A remoção de sujidade (cimento, argamassa, pintura etc.) do protetor contra quedas
- Limpeza da marcação
- Substituição de etiquetas

Em caso de sujidade dentro do protetor contra quedas ou se o mesmo tiver danos que necessitem de desmontagem, deverá ser devolvido ao fabricante (juntamente com o respetivo manual de instruções) para limpeza e reparação. Esse processo deve ser registado no anexo da lista de verificação (espaço para comentários).



Nota:

For reasons of safety repairs may only be carried out by the manufacturer or a person appointed by him.

4.5 Limpeza

Não lave com um detergente de ação rápida, diluente ou desengordurante contendo triclorometano. **Não utilize substâncias gordurosas.**

A roda (fig. 8 / Pos. 3.0) deve ter rolamentos lisos e foram lubrificadas na fábrica.

Lubrifique ligeiramente o manípulo rotativo (fig. 8 / Pos. 4.0) e a fecho do mosquetão se for necessário (fig.8 / Pos. 6.1).



Atenção!

Não deixe que o protetor contra quedas entre em contacto com produtos químicos.

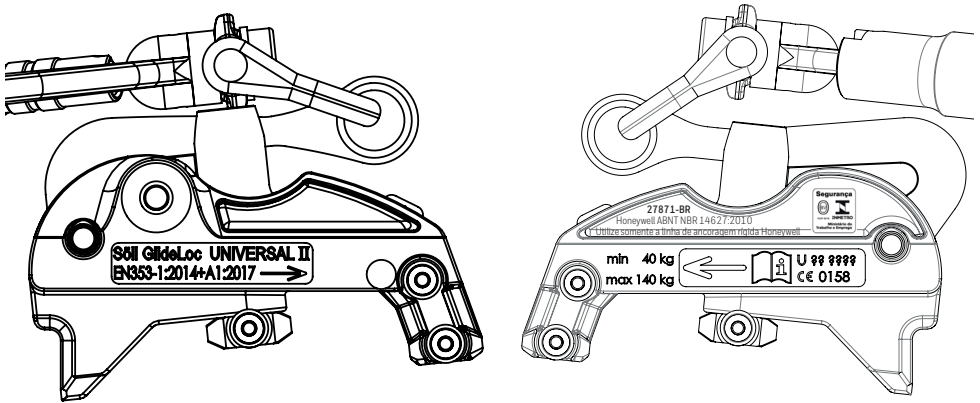
4.6 Tempo de vida útil

A vida operacional do protetor contra quedas depende da frequência da sua utilização e das condições operativas. Durante a inspeção anual, a ser implementada por uma pessoa ou entidade autorizada, o protetor contra quedas só deverá ser considerado para utilização posterior se o produto e os seus componentes estiverem em boas condições.

5. Diversos

5.1 Explicação da marcação

Fig. 7:



Ano de fabrico

- U ??

Número de série

- ????

CE 0158

- Número do organismo notificado



- Conselhos para ler o manual do utilizador

Söll GlideLoc

- Tipo do sistema de proteção

UNIVERSAL II

- Tipo de designação do protetor contra quedas

EN 353-1:2014+A1:2017

- Referência ao padrão europeu

ABNT NBR 14627:2010

- Referência ao padrão Brasil



- Marcação de conformidade da Brasil

min. 40kg max.140kg

- min./máx. de peso autorizado para o utilizador

Uma pessoa ou entidade autorizada apenas pode colocar uma etiqueta de inspeção, se o protetor contra quedas estiver absolutamente livre de quaisquer defeitos após realização da inspeção e manutenção.

5.2 Entidade competente para notificação

DEKRA Testing and Certification GmbH
Dinnendahlstrasse 9
44809 Bochum
CE 0158

5.3 Checklist para inspeção (ver fig. 8)

Corpo(1.0)

- Deve estar isento de pintura / argamassa / concreto / sujidade, etc.
- As marcações devem estar legíveis (1.1)
- As setas (1.2) devem estar bem identificáveis
- O pino de segurança (1.3) não deve estar amolgado e encontra-se em boas condições
- A superfície de rodagem (1.4) deve estar limpa
- Os autocolantes (1.5/1.6) devem estar todos e não se encontrar danificados*

Eixo de bloqueio (1.7)

- Deve estar livres de oxidação, lixo, restos de cimento, pintura etc.
- Deve mover-se livre e rotativamente
- Deve ser automaticamente puxado no alojamento para o lado do batente final através da a força da mola.
- **Não pode ser** girado quando o protetor contra quedas estiver voltado para baixo

Absorvedor de choques (2.0)

- Verificar prisões do pino de bloqueio (5.0)
- Deve mover-se livremente
- Não pode estar deformado (2.1)

Rodas (3.0)

- Todas as unidades devem estar presentes - 6 unidades
- Devem rodar livremente (concentricidade)
- Não devem estar danificadas
- Devem girar sobre os eixos de modo firme
- Diâmetro mínimo das rodas - 9 mm

Manípulo giratório (4.0)

- Não se move livremente
- Não está partido
- Não tem rachaduras ou outros danos
- A espessura do manípulo deve ser pelo menos de 5,5 mm
- Dimensão externa do fecho da presilha do pino (4.1) máx. 40 mm

* Não é relevante para a segurança

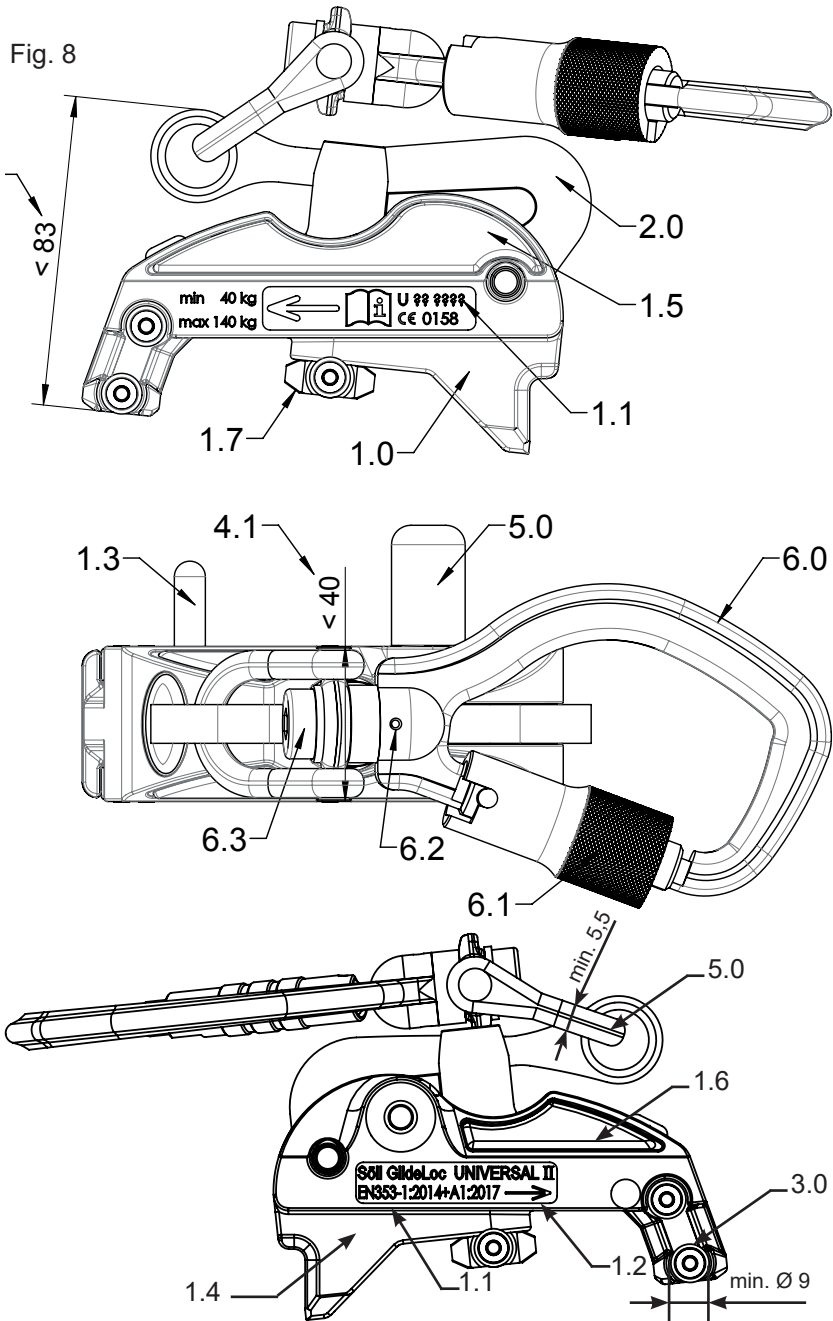
Pino de bloqueio (5.0)

- Deve estar livres de oxidação, lixo, restos de cimento, pintura etc.
- Não deve estar danificado
- Deve mover-se livremente
- Deve bloquear automaticamente

Mosquetão (6.0)

- Não deve estar dobrado ou partido
- Não deve ter rachaduras ou outros danos
- O fecho do mosquetão (6.1) não deve estar danificado
- O fecho do mosquetão (6.1) não deve abrir facilmente
- O fecho do mosquetão (6.1) deve fechar e bloquear automaticamente
- O pino de bloqueio (6.2) tem que existir
- O parafuso (6.3) não pode estar danificado

Fig. 8



5.4 Inspection logbook

Nº de série _____

Data	Motivo da intervenção no sistema (inspeção ou reparação regulares)	Danos constatados, reparações realizadas e outros detalhes importantes	Nome/assinatura da pessoa /entidade autorizada	Data da inspeção regular seguinte

Comentários:

EN-Notified body having carried out the EU test of type; **BG**-Нотифициран орган, който провежда ЕС изпитване на тип; **CS**-Oznámený orgán, který provedl EU test typu; **DA**-Godkendt organisme, der har udført EU-typeafprøvningen; **DE**-Zugelassene Stelle, welche die EU-Typprüfung durchgeführt hat; **EL**-Κοινοποιημένος οργανισμός ο οποίος διενήργησε τη δοκιμή τύπου **EE**; **ES**-Organismo notificado que ha realizado el examen UE de tipo; **ET**-Teavitatud asutus, mis tegi EL-tüübikatsse; **FI**-Ilmoitettu järjestö, joka on suorittanut; EU-tyyppitarkastuksen; **FR**-Organisme notifié ayant réalisé l'examen UE de Type; **HR**-Nadležno tijelo, koje je izvršilo EU tipsko testiranje; **HU**-A típus EU tesztjét elvégző kijelölt szervezet; **IT**-Organismo notificato che ha effettuato il controllo UE del Tipo; **LT**-Informuota institucija, atlikusi ES tipo testą; **LV**-Pilnvarotā iestāde, kas veikusi tipa ES pārbaudi; **NL**-Erkend organisme dat het EU type-onderzoek uitvoerde; **NO**-Notifisert organ som har utført EU-typeundersøkelse; **PL**-Jednostka notyfikowana zrealizowała badanie UE typu; **PT**-Organismo notificado tendo realizado o exame de tipo UE; **RO**-Organismul notificat care a efectuat testarea UE de tip; **RU**-Уполномоченный орган, выполняющий испытание ЕС типа; **SK**-Notifikovaný orgán, ktorý vykonal skúšku typu EÚ; **SV**-Officiellt provningsorgan som utfört EU-kontrollen av Typ; **TR**-AB tip testini yürütmüş olan onaylı kuruluş

DEKRA Testing and Certification (n° 0158)
Dinnendahlstrasse 9,
44809 Bochum
GERMANY

EN-Notified body involved in the monitoring of production (module D); **BG**-Нотифициран орган, включен в мониторинга на производството (модул D); **CS**-Oznámený orgán zapojený do sledování výroby (modul D); **DA**-Bemyndiget organ involveret i overvågning af produktion (modul D); **DE**-Benannte Stelle, die an der Überwachung der Produktion beteiligt ist (Modul D); **EL**-Κοινοποιημένος οργανισμός που συμμετέχει στην παρακολούθηση της παραγωγής (ενότητα Δ (D)); **ES**-Organismo notificado involucrado en el monitoreo de producción (módulo D); **ET**-Tootmist jälgiv teavitatud asutus (moodul D); **FI**-Ilmoitettu taho, joka mukana laitteen valmistuksen valvonnassa (moduuli D); **FR**-Organisme notifié intervenant dans le suivi de production (module D); **HR**-Nadležno tijelo uključeno u nadzor proizvodnje (modul D); **HU**-A termelés felügyelését biztosító szerv (D modul); **IT**-Organismo notificato coinvolto nel monitoraggio della produzione (modulo D); **LT**-Notifikuotoji įstaiga, atliekanti gamybos stebėjimą (D modulis); **LV**-Pilnvarotā iestāde, kas iesaistīta ražošanas pārraudzībā (modulis D); **NL**-Erkend organisme dat betrokken is bij het toezicht op de productie (module D); **NO**- Notifisert organ involvert i overvåkning av produksjon (modul D); **PL**-Jednostka notyfikowana zaangażowana w monitorowanie produkcji (moduł D); **PT**-Organismo notificado incluído para a monitorização da produção (módulo D); **RO**-Organismul notificat responsabil cu monitorizarea producției (modulul D); **RU**-Уполномоченный орган, занимающийся мониторингом производства (модуль D); **SK**-Notifikovaný orgán zapojený do monitorovania výroby (modul D); **SL**-Obveščeni organ, ki je vključen v nadzorovanje izdelovanja (modul D); **SV**-Officiellt provningsorgan ansvarigt för produktionsövervakning av produktion (modul D); **TR**-Üretim izleminde görev alan onaylı kuruluş (Modül D)

DEKRA Testing and Certification (n° 0158)
Dinnendahlstrasse 9,
44809 Bochum
GERMANY

EN-Honeywell Fall Protection hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Regulation EU 2016/425 and all other EU directive requirements. The complete declaration of conformity can be found at: <https://doc.honeywellsafety.com>; **BG**-С настоящото Honeywell Fall Protection декларира, че този продукт съответства на основните изисквания и останалите съответни разпоредби на Регламент 2016/425 на ЕС и на всички останали изисквания на директивите на ЕС. Цялата декларация за съответствие е достъпна на: <https://doc.honeywellsafety.com>; **CS**-Honeywell Fall Protection tímto prohlašuje, že tento výrobek splňuje základní požadavky a další relevantní ustanovení Nařízení EU 2016/425 a všechny ostatní požadavky směrnice EU. Úplně prohlášení o shodě lze nalézt na: <https://doc.honeywellsafety.com>; **DA**-Honeywell Fall Protection erklærer hermed, at dette produkt stemmer overens med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i Forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fulde overensstemmelseserklæring kan findes på: <https://doc.honeywellsafety.com>; **DE**-Die Honeywell Fall Protection erklärt hiermit, dass dieses Produkt die wesentlichen Anforderungen und andere relevante Bestimmungen der Verordnung EU 2016/425 und weitere EU-Richtlinien erfüllt. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter <https://doc.honeywellsafety.com>; **EL**-Honeywell Fall Protection δηλώνει ότι το προϊόν αυτό συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές διατάξεις του ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΕΕ 2016/425 και με όλες τις άλλες απαιτήσεις της Οδηγίας της ΕΕ. Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης βρίσκεται στον ιστότοπο: <https://doc.honeywellsafety.com>; **ES**-Por la presente, Honeywell Fall Protection declara que este producto cumple con los requisitos esenciales y con otras cláusulas relevantes de la Reglamentación EU 2016/425 y con todos los demás requisitos de directivas de la UE. La declaración de conformidad completa se puede encontrar en: <https://doc.honeywellsafety.com>; **ET**-Käesolevaga deklareerib Honeywell Fall Protection, et see toode vastab ELi määruse EL 2016/425 ja kõikide muude ELi direktiivide põhinõuetele ja muudele asjakohastele nõuetele. Täieliku vastavusdeklaratsiooni võite leida saidilt <https://doc.honeywellsafety.com>; **FI**-Honeywell Fall Protection vakuuttaa täten, että tämä tuote täyttää Asetus EU 2016/425 sekä muiden EU-direktiivien olennaiset vaatimukset. Täydellinen vaatimustenmukaisuusvakuutus on osoitteessa: <https://doc.honeywellsafety.com>; **FR**-Honeywell Fall Protection déclare que ce produit est conforme aux critères essentiels et autres dispositions du Règlement UE 2016/425 et des autres directives européennes applicables. L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse <https://doc.honeywellsafety.com>; **HR**-Honeywell Fall Protection izjavlja da proizvod ispunjava zahtjeve i druge odgovarajuće odredbe Uredba EU 2016/425 i ostalih EU-Direktiva. Potpunu izjavu o suglasnosti potražite na <https://doc.honeywellsafety.com>; **HU**-A Honeywell Fall Protection nyilatkozza, hogy a termék megfelel az érvényes követelményeknek és a 216/425 sz. EU Rendelet előírásainak és a többi EU-s irányelvek előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot megtekintheti a <https://doc.honeywellsafety.com> weboldalon; **IT**-Honeywell Fall Protection dichiara che il presente prodotto è conforme ai requisiti essenziali e ad altre disposizioni applicabili dal Regolamento UE 2016/425 e di tutte le altre direttive UE. La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo: <https://doc.honeywellsafety.com>; **LT**-Šiuo dokumentu „Honeywell Fall Protection“ pareiškia, kad šis produktas atitinka 2016/425 ES reglamentas ir kitų ES direktyvų atitinkamus esminius reikalavimus ir kitas susijusias nuostatas. Visą atitikties deklaraciją galite rasti: adresu <https://doc.honeywellsafety.com>; **LV**-Uzņēmums Honeywell Fall Protection ar šo paziņo, ka šis produkts atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un saistītajiem noteikumiem, kā arī visu citu ES direktīvu prasībām. Pilna atbilstības deklarācija ir pieejama vietnē: <https://doc.honeywellsafety.com>; **NL**-Honeywell Fall Protection verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van Verordening EU 2016/425 en alle andere vereisten van de EU-Reglementering. De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op: <https://doc.honeywellsafety.com>; **NO**-Honeywell Fall Protection erklærer herved at dette produktet er i samsvar med grunnleggende og andre relevante krav i henhold til forordning EU 2016/425 og alle andre krav i EU-direktiver. Den fullstendige overholdelseserklæringen finner du på: <https://doc.honeywellsafety.com>; **PL**-Firma Honeywell Fall Protection niniejszym deklaruje, że ten produkt jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i zaleceniami określonymi w rozporządzeniu EU 2016/425 oraz innych dyrektywach UE. Pełna treść Deklaracji zgodności jest dostępna w witrynie: <https://doc.honeywellsafety.com>; **PT**- A Honeywell Fall Protection declara pelo presente que este produto está de acordo com os requisitos essenciais, bem como outras disposições relevantes, da Regulamento UE 2016/425 e todos os outros requisitos de diretivas da União Europeia. O texto completo da Declaração de Conformidade encontra-se em: <https://doc.honeywellsafety.com>; **RO**-Honeywell Fall Protection declară prin prezentul că acest produs respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Regulamentului UE 2016/425 și ale tuturor celorlalte cerințe ale directivelor UE. Declarația completă de conformitate poate fi găsită la: <https://doc.honeywellsafety.com>; **RU**-Корпорация Honeywell Fall Protection настоящим заявляет, что данный продукт соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям регламента EU 2016/425 и прочим требованиям директивы ЕС. Полную декларацию соответствия можно найти здесь: <https://doc.honeywellsafety.com>; **SK**- Spoločnosť Honeywell Fall Protection týmto vyhlasuje, že tento výrobok je v súlade so základnými požiadavkami a ďalšími príslušnými ustanoveniami nariadenia EÚ 2016/425 a všetkými ostatnými požiadavkami smernice EÚ. Úplné vyhlásenie o zhode možno nájsť na adrese: <https://doc.honeywellsafety.com>; **SL**-Honeywell Fall Protection s tem izjavlja, da je ta izdelek skladen s ključnimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili Uredbe EU 2016/425 in vsemi drugimi zahtevami direktive EU. Celotno izjavo o skladnosti lahko najdete na: <https://doc.honeywellsafety.com>; **SV**-Härmed förklarar Honeywell Fall Protection att denna produkt i alla väsentliga avseenden uppfyller de krav och föreskrifter som uppställts enligt Förordning EU 2016/425 och andra EÜ-direktiv. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på: <https://doc.honeywellsafety.com>; **TR**-Honeywell Düşme Önleyici Tertibat işbu belgede bu ürünün AB Yönetmeliği 2016/425'in temel gerekliliklerine ve diğer ilgili hükümlerine ve diğer tüm AB yönergesi gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Tam uygunluk beyanı <https://doc.honeywellsafety.com> adresinde mevcuttur

Honeywell Fall Protection Deutschland
GmbH & Co. KG
Seligenweg 10
D-95028 Hof
Tel. +49 (0) 9281 83 02 0
Tel. +49 (0) 9281 36 26
www.honeywellsafety.com

SPT 56
6/2022

© 2020 Honeywell International Inc.
